

1 MELODY 2

2



3 30/11/2016

Français FR

DECLARATION DE CONFORMITE UE (original)

Nous, fabricant 2, déclarons sous notre seule responsabilité que la machine décrite ci-dessus 1 est conforme à la législation communautaire d'harmonisation applicable :



Directives 5	Normes harmonisées 6
2006/42/EC (Machinery)	EN 60335-1:2012/A11:2014 EN 60335-2-40:2003/A13:2012 EN 62233:2008
2014/30/EU (EMC)	EN 61000-6-1:2007 EN 61000-6-3:2007/A1:2011
2011/65/EU (RoHS)	EN 50581:2012
2009/125/EC (Eco Design) et règlement 327/2011/EU	EN ISO 12759:2015

4 Signé par : Gilles DONNAT
Director, Quality Operations
HVAC Europe

2 au nom de : Compagnie Industrielle d'Applications Thermiques
700, Avenue Jean Falconnier
01350 Culoz – France

Le : 3 jj/mm/aaaa

Le signataire est la personne autorisée à constituer les dossiers techniques.

English EN DECLARATION OF CONFORMITY UE (translation)

We, the manufacturer 2, declare under our sole responsibility that the machine here above described

1 Product designation 2 Manufacturer
complies with the provisions of the directives 5 and the European harmonized standards in 6 in the original here above.
The signatory is the person authorized to compile the technical files.
4 Signed by: on behalf of: (dd-mm-yyyy). 3

Deutsch DE EU KONFORMITÄTSERKLÄRUNG (Übersetzung)

Hiermit erklären wir als Hersteller 2, din eigener Verantwortung, daß die oben beschriebene Maschine

1 Bezeichnung 2 Fabrikat
die Bestimmungen folgender Richtlinien erfüllt 5 sowie die Bestimmungen der im vorstehenden Original genannten harmonisierten Normen 6.
Der Unterzeichner ist die Person, die bevollmächtigt ist, die technischen Unterlagen zusammenzustellen.
4 Unterzeichnet von: im Namen von: (TT-MM-JJJJ). 3

Italiano IT DICHIARAZIONE UE DI CONFORMITÀ (Traduzione)

Noi, costruttore 2, dichiariamo sotto nostra esclusiva responsabilità che la macchina sotto descritta

1 Denominazione 2 Marca
è conforme alle disposizioni delle direttive 5 e a quelle delle norme europee armonizzate al punto 6 dell'originale qui sopra.
Il firmatario è la persona autorizzata a costituire i fascicoli tecnici.
4 Firmato da: per conto di: (gg-mm-aaaa). 3

Español ES DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE (traducción)

Nosotros, como fabricante 2, declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad la conformidad de la máquina descrita más arriba

1 Modelo 2 Marca
disposiciones de las directivas 5 y con las normas armonizadas en 6 el original de más arriba.
El firmante es la persona autorizada para elaborar el expediente técnico.
4 Firmado por: en nombre de: (dd-mm-aaaa). 3

Português PT DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE UE (tradução)

Nós, o fabricante 2, declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que a máquina descrita acima

1 Designação 2 Marca
está em conformidade com as disposições das diretivas 5 e das normas harmonizadas em 6 do original acima.
O signatário é a pessoa autorizada a compilar os dossiês técnicos.
4 Assinado por: em nome de: (dd-mm-aaaa). 3

Netherlands NL EU VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING (vertaling)

Wij, de fabrikant 2, verklaren dat de machine

1 Omschrijving 2 Merk
voldoet aan de bepalingen van de Richtlijnen 5 en van de geharmoniseerde normen in 6 in de originele hierboven.
De ondertekenaar is de persoon die gemachtigd is het technisch dossier samen te stellen.
4 Ondertekend door: en namens: (dd-mm-jjjj). 3

Norsk N EU-SAMSVARERKLÆRING (oversettelse)

Vi, produsenten 2, erklærer under vårt eget ansvar at maskinen beskrevet nedenfor;

1 Typebetegnelse 2 Merke
er i samsvar med bestemmelsene i direktivene 5 og de harmoniserte standardene i 6 fra originalen ovenfor.
Signatøren er den personen som har myndighet til å utarbeide teknisk dokumentasjon.
4 Undertegnet av: på vegne av: (dd-mm-åååå). 3

Svenska SV EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE (översättning)

Vi, tillverkaren 2, förklarar härmed att maskinen nedan

1 Beteckning 2 Fabrikat
uppfyller kraven i direktiven 5 och harmoniserade standarder i 6 i original ovan.
Undertecknaren är den person som är behörig att ställa samman den tekniska dokumentationen.
4 Undertecknat av: på uppdrag av: (dd-mm-åååå). 3

Horvát HR IZJAVA O SUKLADNOSTI EU (prijevod)

Mi, proizvođač 2, pod punom odgovornošću izjavljujemo da je gore opisan stroj

1 Oznaka 2 Marka
sukladan odredbama direktive 5 i normama usklađenim prema 6 izvorniku ovdje gore.
Potpisnik je osoba ovlaštena za sastavljanje tehničke dokumentacije.
4 Potpisao/la: u ime: (dd-mm-gggg). 3

češtinaH Cz EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (překlad)

My, výrobce 2, prohlašujeme na svou výlučnou odpovědnost, že výše popsany stroj

1 označení 2 značka
splňuje ustanovení směrnice 5 a harmonizovaných norem v 6 výše uvedeného originálu.
Podepsaná osoba je oprávněná sestavovat technickou dokumentaci.
4 Podepsal: jménem: (dd-mm-rrrr). 3

<i>Suomi FI</i>	EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS (käännös)
<p>Me, valmistaja ❷, vakuutamme yksinomaisella vastuullamme, että yllä kuvattu kone</p> <p>❶ Nimi ❷ Merkki</p> <p>on direktiivien ❸ ja yllä olevan alkuperäisen kohdassa ❹ olevien harmonisoitujen standardien määräysten mukainen.</p> <p>Allekirjoittaja on teknisten tiedostojen laadintaan valtuutettu henkilö.</p> <p>❸ Allekirjoittanut: puolesta: (pp-kk-vvvv). ❹</p>	

<i>ελληνικός EL</i>	ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ (μετάφραση)
<p>Εμείς, ο κατασκευαστής ❷, δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη ότι το μηχάνημα που περιγράφεται πιο πάνω</p> <p>❶ Ονομασία ❷ Μοντέλο</p> <p>συμμορφώνεται με τις διατάξεις των Οδηγιών ❸ και τα Ευρωπαϊκά Πρότυπα ❹ του ανωτέρω πρωτοτύπου.</p> <p>Ο υπογράφων είναι το άτομο που είναι εξουσιοδοτημένο με την κατάρτιση των τεχνικών φακέλων.</p> <p>❸ Υπογραφή από: εκ μέρους του/της: (ηη-μμ-εεεε). ❹</p>	

<i>Polski PL</i>	DEKLARACJA ZGODNOSCI UE (tłumaczenie)
<p>My, producent ❷, deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że maszyna opisana powyżej</p> <p>❶ Nazwa ❷ Marka</p> <p>jest zgodna z rozporządzeniami dyrektyw ❸ i z normami zharmonizowanymi wymienionymi w ❹ powyższego oryginału.</p> <p>Sygnatariuszem jest osoba upoważniona do sporządzenia dokumentacji technicznej.</p> <p>❸ Podpisane przez: w imieniu: (dd-mm-rrrr). ❹</p>	

<i>Magyar H</i>	EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT (fordítás)
<p>A gyártó ❷ kizárólagos felelőssége tudatában kijelenti, hogy az alábbi gép</p> <p>❶ megnevezés ❷ márka</p> <p>megfelel a gépekről szóló ❸ valamint a fenti eredeti ❹ harmonizált szabványok előírásainak.</p> <p>Aláírásával tanúsítja a műszaki dokumentáció összeállítására felhatalmazott személy.</p> <p>❸ Aláíró: a következő képviselőtében: (éééé.hh.nn.). ❹</p>	

<i>Русский RUS</i>	ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ ДИРЕКТИВАМ ЕУ (перевод)
<p>Мы, компания-производитель ❷, заявляем под нашу полную ответственность, что агрегат, описанный в данном документе</p> <p>❶ Назначение ❷ Дата изготовления</p> <p>отвечает требованиям директив ❸ и европейским стандартам в ❹ в оригинале, приведенном здесь.</p> <p>Лицо, подписавшее декларацию, уполномочено комплектовать файлы с техническими характеристиками агрегатов.</p> <p>❸ Подписал: от имени: (число-месяц-год). ❹</p>	